



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十二三三一九一

一九七九年十二月七日

星期五

## 目錄

沙田建鐵路電氣化車廠	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第一頁
建公路橋合約批出	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第二頁
海中救人獲海事處長褒獎	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第三頁
「老人」需要關懷與照顧	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第三頁
消防處建新消防船	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第五頁
加班火車任返沙田馬場時間	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第六頁
防止「山火」標語	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第六頁
機場大廈店鋪招商承租	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第七頁
盡量給予青年人發揮才能機會	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第七頁
港奧紡織品貿易	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第八頁

## 沙田建鐵路電氣化車廠 區內需收回農地及屋地

政府行將收回沙田區內二千三百五十二方米私人農地及屋地，進行九廣鐵路電氣化之部份計劃，興建一個電動組合式列車維修廠。

該維修廠將於沙田馬場北面的落路下及何東樓地區興建，將設有多綫鐵路合用系統。

工程包括在車廠上興建一座面積達二萬七千方米的平台。平台之上數層將作大型商業及住宅發展用途，其中兩層為停車場，一層用作休憩曠地及購物中心，此外並建有住宅單位，俯瞰沙田馬場。

有關是項清拆及收地的賠償，預計達二百三十九萬元。

在收地過程中，將需遷拆三座住有三十八戶人的九廣鐵路職員宿舍。受影響之住戶將獲提供禾輦邨單位暫住，直至新九廣鐵路宿舍建成為止。

此外，其他供居住用途的臨時建築物 and 店鋪亦須清拆。

興建維修廠之工程將於明年三月展開，預期在兩年內完成。

收地通告已於今日政府憲報刊登。

另一項收地通告亦同時在憲報公佈。該項通告是有關收回上水區七千一百三十五點三方米之私人農地，供興建一座新污水處理廠及有關道路工程，以配合石湖墟的發展之用。

是項收地及清拆的賠償總額將達四百七十六萬元。

是項計劃的建築工程將於本月稍後時間，在經已收回的土地上展開，而在今次收地的範圍上之有關工程亦將於明年三月動工，約需十八個月完成。

工務署批合約建公路橋  
通往沙田銀禧體育中心

工務司署今日（星期五）批出一份價值超過七百八十萬元之合約，在沙田興建一條通往新銀禧體育中心及沙田馬場，可供行人及車輛用的橋梁。

該份批給金門（香港）有限公司的合同，包括在城門河進行之挖泥工程在內。

各項工程均由工務司署新界拓展署之顧問工程師：茂盛亞洲工程師，負責設計及監督。

該條新建橋樑橫跨火炭渠上，為單拱式，長三十二米，使用預加壓力混凝土興建。該橋亦將成為來往體育中心和市新鎮中心的交通要道。

進行濬河工程之一段城門河，係由該河與火炭渠之交匯處起，至大圍火車橋止。

目前該段城門河在退潮時，出現使人厭惡情況。但挖泥工程完成後，該河即使在退潮時，仍有水留下。在下游部份，河水預料深達四米。潮漲時，在新市鎮中心前面的河水，預料會深達二至三米，在河口則水深約六米。經過濬河之後，城門河在流經新市鎮時，河面將有一百八十米闊；在位於吐露港之河口則闊四百五十米。

城門河是沙田新市鎮計劃中之重要部份，並準備加以充份利用，作為康樂活動之主要區。

河的兩岸將興建多條單車路，並有散步區及休憩處。此外又預料會有小艇出租，使沙田以往的扒艇活動恢復舊觀。

卅九人海中救人  
獲海事處長褒獎

卅九位在海上英勇救人的本港市民今（星期五）午在海事處舉行之頒獎儀式中，獲海事處長魏樂新頒發獎狀。他們於過去十二個月內，在海中救回三十一人的生命。獲獎人士中，除二十四人為兩家渡海小輪公司之員工外，有八人為警方人員，七人為普羅大眾。

海事處處長魏樂新於頒獎禮上讚揚各人英勇行為。他說：「各人充份表現出極高度之果敢、決斷及公德心，不但對遇溺人士關切甚殷，且置個人生死於度外。」

魏氏又指出各人的反應如出一轍，俱能在事發時絕無猶疑、不顧一切、跳下水中，心裏唯一之意識乃救起身陷困境人士之生命。

其中一宗海上救人事件，係於今年八月風球高懸下進行。當時，四名休班警方人員在天色經已入黑的情況下，合力於石澳海灘的怒海中，救起一名青年。

社會署長李春融強調  
老人應獲關懷與照顧

社會福利署署長李春融，今日（星期五）強調老人渴望獲得親人的關懷與照顧。他說，溫暖的親情有時遠勝於任何物質上的供養。

李氏在新蒲崗出席舊色園主辦的可立中學創校十週年紀念校慶暨第八屆畢業典禮時，致詞指出老人精神上的需要方面，是需要後輩的了解和尊重。

他認為「代溝」只是青年人與老年人於思想與現實中不協調而產生。

他說，當大家互不諒解和固執己見，才致發生磨擦。李氏希望青年人與老年人能互相尊重，彼此接納。因為各有其優點，假如能夠將老年人的經驗，闕歷加上青年人的朝氣幹勁，互相關懷結合，相輔相成，自然成爲一股新力量。

他說，在過去數年來，政府致力發展老人服務，不斷利用各種資源來解決老人物質上的需要，例如提供現金援助，調整高齡津貼金額，降低合格領取津貼之年齡至七十歲；增設老人補助金，使六十歲以上的公共援助受惠者享有多一份補助金額；修改房屋政策，三名或以上位的六十歲老人，不論是否親屬均可申請編配同一居住單元；提供醫療服務，廣設老人專科和社康護理；發展多元化老人服務及增加老人康樂活動等等。

最近，香港社會服務聯會聯同志願機構及多個政府部門，特別舉辦一個「老人節」，目的也是喚起社會各界人士關注老人問題，從而給予他們關懷和照顧。

李氏稱讚耆色園，辦理的社會福利工作亦包括安老服務。他指出耆色園在新界西貢區興建之「可敬護理安老院」，已告落成，雖然仍未正式開幕，但已於今年三月間開始投入服務，該院可以收容近百名的老人。

編輯注意：

社會福利署署長李春融之中文演詞，可在中環拱北行六樓政府新聞處稿箱內取用。

## 消防處招標 建新消防船

消防事務處現正招標承建一艘長約三十四米的消防船，以迅速處理在荃灣、葵涌與青衣海面及沿岸發生的意外事件。

該處發言人說，新消防船時速十三哩，可以於十分鐘內，抵達區內任何一處最遠的地點。

新消防船設有一座可升高距離海面二十四米的液壓台，相等於長臂猿的最高高度。

發言人謂：液壓台在高處提供足夠壓力將水及泡沫劑射向火場，特別是在灌救巨型貨櫃船火警時，更能發揮效用。

該船共有三副兩階段離心泵，其中兩副是由主機推動，而另一副則單獨由柴油機推動。此舉可使泵水的船隻的操縱同時進行。

船上之抽水量可達每分鐘八千加侖，而泡沫劑則不少過一萬七千公升。

發言人又說：「增建一艘消防船以輔助現有之消防船隊，對應付青衣、葵涌及荃灣等區在海面及陸上日益增加之工業所造成的危險，實屬必要。」

「抵港之貨櫃船隻是屬於最大型的；在每月抵港的九百艘船中，百分之三十停泊於葵涌貨櫃碼頭。」

他說：「因此，消防事務處需增強該區之滅火設備。」

新建之消防船，將有十二名消防人員當值。新船之建造工程可望於明年四月開始。

鐵路局星期日加班  
往返沙田馬場車站

九廣鐵路局發言人今（星期五）日稱，該局於星期日（二月九日）將派出三班特別班車，接載乘客到沙田馬場車站。該等直通車將分別於下午十二時三十二分、十二時五十三分及一時十四分由紅磡九龍車站開出。

在回程方面，鐵路局之三班特別班車，分別於下午五時四十七分、六時零三分及六時三十九分由馬場車站開出，接載乘客返回九龍。

同時，由於賽馬關係，往沙田彭福公園之特別班車將告取消。

防止「山火」標語

編輯注意：

以下為今日之防止「山火」標語，請賜予刊登：

郊遊好開心，  
緊記護山林，  
火種要熄滅，  
防火有責任。

機場大廈烟草糖果店  
民航處招商投標承租

民航處現正招商投標承租機場大廈的一個糖果烟草鋪位。

該鋪位係在香港國際機場客運大廈接機至擴建部份，其租約將由明年二月開始，為期三年。

標書須於本月二十八日（星期五）中午十二時前，放入香港花園道美梨大廈樓下入口大堂之工務司署投標箱內。

每份標書必須附有一張收條，證明投標者經已向政府庫務署繳交一萬元按金，以示確有誠意競投該鋪位。

有意投標者，可向金鐘道樂禮大廈民航處總辦事處或香港國際機場索取投標表格及詢問詳情。

政府盡量供機會與青年人  
參與管理與本身有關事務

新界民政署西北區域專員薛文，今日（星期五）說：政府的長遠目標是提供更多機會，讓年青人實際參與管理跟他們有切身關係的事務。

他說：他希望屯門社區及室內體育中心落成之後，年青人能藉着協助管理該中心，發揮他們本身的才能。

薛氏在屯門劉金龍中學暨內明書院之聯合結業禮席上，向在座學生致詞時說：「你們在校時必會參加體育康樂，及社區活動，並從此等經歷中領悟對人生之應有態度。」

他說：「政府鼓勵大家走出課堂，踏入外面世界之目的亦在於此。」

「我們希望你們能藉着參與實際工作，而認識到社會之需要及對四周之人物更為關注。」

薛氏稱：「政府一向鼓勵大家盡量將意見、觀點及批評轉達當局。」

他說他知道兩校員生對社會公益之勛助不遺餘力；並記得數年前為籌建沙田體育館舉行銀禧基金步行時，內明書院籌得最多善款。

薛氏說：「這是佛陀教育成功的明證。他們確然不負創校之宗旨及精神。」

編輯注意：

薛氏之中英文演詞，可在拱北行六樓政府新聞處稿箱內取用。

#### 香港奧地利紡織品貿易

香港與奧地利代表團在日內瓦舉行磋商後，已於十二月六日就輸往奧地利的三項香港紡織品達成協議。

其中兩項現時正受到限制的紡織品，梭織恤衫及鬆身恤衫協議展期一年，由一九八零年二月一日開始生效。

另一項紡織品，梭織西褲在過去只是受出口授權書管制，但由即時開始將受到限制。

紡織業諮詢委員會在今日（星期五）舉行的會議上，經過考慮後，已批准該項協議。協議的詳情及實施的規則，將於未來數天發表。